

Code	Deutsch	Français	Italiano	English	Wettkampfschwimmart / Artikel				
					Delfin	Rücken	Brust	Freistil	generell
1	Allgemeines	En général	In generale	General matter					
101	Unsportliches Verhalten	Comportement antisportif	Comportamento antisportivo	Unsportsmanlike behavior					9.0.3 / 9.0.5
102	Ziehen an der Bahnbegrenzungsleine	Tirer à la ligne d'eau	Tirato alla corsia	Pulling on the rope					7.4.2
103	Coaching	Coaching	Coaching	Coaching					7.2.1
104	Gehen am / Abstossen vom Boden	Marcher ou pousser au fond du bassin	Camminato/spinto sul/dal fondo	Walking at / Pushing off the bottom of the pool					7.4.1
105	Unerlaubtes ins Wasser Gehen	Entrée dans l'eau non réglementaire	Entrata illegale acqua	Unauthorized entering the water					1.5 / 8.0.6
106	Behindern eines Schwimmers	Gêner un autre nageur	Ostacolato un altro nuotatore	Obstructing another swimmer					7.3.2 / 8.0.5
107	Falsche Lagenreihenfolge	Faux ordre des 4-nages	Successione errata degli stili	Wrong order of swimming styles					6.0.1 / 6.0.2
108	Schwimmen unter der Wasseroberfläche	Nager au-dessous de la surface de l'eau	Nuoto sotto la superficie dell'acqua	Swimming below the water surface	5.0.1	3.0.2		2.0.2	
109	Unbewilligte Umbesetzung oder Umstellung in der Staffel	Modification ou changement d'ordre non autorisé d'un relais	Modifica o cambiamento dell'ordine non autorizzato in una staffetta	Unauthorized substitution or change of order in the relay					8.0.2
110	Verwenden oder Tragen eines unerlaubten Hilfsmittels	Utilisation ou port d'un support non autorisé	Utilizzo o porto di un supporto non autorizzato	Using or wearing an undue device					7.1
111	Nicht reglementsconformer Schwimmanzug	Tenue de bain non conforme au règlement	Tenuta da bagno non conforme al regolamento	Swimsuit not complying with rules					7.5
112	Bahn nicht eingehalten	Pas resté dans son couloir de nage	Non rimasto nella sua corsia	Lane not kept					7.3.1
	Andere Gründe	Autres raisons	Altre ragioni	Other reasons					[1]
2	Start	Start	Partenza	Start	Dauphin	Dos	Brasse	Libre	En général
201	Nichtbeachten der Kommandi während der Startprozedur	Non-respect des ordres pendant la procédure de départ	Non rispetto degli ordini durante la procedura di partenza	Non-observance of the orders during starting procedure					1.1 / 1.2
202	Ins Wasser fallen vor dem Startkommando	Tomber à l'eau avant le signal de départ	Caduta in acqua prima del segnale di partenza	Falling into the water prior to the starting signal					9.0.1 b
203	Bewegen vor dem Startkommando	Bouger avant le signal de départ	Movimento prima del segnale di partenza	Moving prior to the starting signal					9.0.1 c
204	Starten vor dem Startkommando	Départ avant le signal de départ	Partenza prima del segnale di partenza	Starting before the starting signal					9.0.1.d

Code	Deutsch	Français	Italiano	English	Wettkampfschwimmart / Artikel				
205	Frühablösung (Staffelschwimmer [N])	Prise de relais anticipée (relayer [N])	Cambio anticipato (frazionista [N])	Early relief (relay swimmer [N])					8.0.4
206	Unterwasserphase: Mehr als ein Delphinbeinschlag (Start)	Phase immergée: plus d'un battement de dauphin (départ)	Più di un colpo di delfino sott'acqua (partenza)	Underwater phase: More than one dolphin kick (start)			4.0.7		
207	Vor dem Auftauchen zwei Armzüge ausgeführt (Start)	Deux mouvements de bras complets sous l'eau (départ)	Due movimenti di braccia completi sott'acqua (partenza)	Two armstrokes before breaking the water surface (start)			4.0.7		
208	Tauchphase länger als 15m (Start)	Nagé plus de 15m sous l'eau (départ)	Fase sott'acqua oltre i 15m (partenza)	Submerged for more than 15m (start)	5.0.5	3.0.2		2.0.2	
3	Wende	Virage	Virata	Turn	Delfino	Dorso	Rana	Libero	In generale
301	Arme nicht über dem Wasser nach vorne geführt (Wende [N])	Pas passé les bras en avant au-dessus de l'eau (virage [N])	Non portato in avanti le braccia sopra la superficie dell'acqua (virata [N])	Arms not brought forward over the water (turn [N])	5.0.2 (K)				
302	Wand nicht berührt (Wende [N])	Pas touché le mur (virage [N])	Per non aver toccato la parete (virata [N])	Wall not touched (turn [N])		3.0.3		2.0.3	
303	Nicht mit beiden Händen gleichzeitig angeschlagen (Wende [N])	Pas touché le mur simultanément avec les deux mains (virage [N])	Tocco non simultaneo con le due mani (virata [N])	Wall not touched simultaneously with both hands (turn [N])	5.0.4		4.0.5		
304	Schwimmen in Bauchlage vor der Wende (Wende [N])	Nagé en position ventrale avant le virage (virage [N])	Nuoto in posizione ventrale prima della virata (virata [N])	Swimming in breast position prior to turning (turn [N])		3.0.3			
305	Wand in Rückenlage verlassen (Wende [N])	Quitté le mur en position dorsale (virage [N])	Ripartito in posizione dorsale (virata [N])	In back position after leaving the wall (turn [N])	5.0.1		4.0.1		
306	Wand in Bauchlage verlassen (Wende [N])	Quitté le mur en position ventrale (virage [N])	Ripartito in posizione ventrale (virata [N])	In breast position after leaving the wall (turn [N])		3.0.3			
307	Unterwasserphase: Mehr als ein Delphinbeinschlag (Wende [N])	Phase immergée: plusieurs battements dauphin (virage [N])	Fase subacquea: più d'un colpo di gambe a delfino (virata [N])	Underwater phase: more than one dolphin kick (turn [N])			4.0.7		
308	Vor dem Auftauchen zwei Armzüge ausgeführt (Wende [N])	Deux mouvements de bras complets sous l'eau (virage [N])	Due movimenti di braccia completi sott'acqua (virata [N])	Two armstrokes before breaking the water surface (turn [N])			4.0.7		
309	Tauchphase länger als 15m (Wende [N])	Nagé plus de 15m sous l'eau (virage [N])	Fase sott'acqua oltre i 15m (virata [N])	Submerged for more than 15m (turn [N])	5.0.5	3.0.2		2.0.2	
4	Ziel (inkl. Abschnittende Lagen)	Arrivée (incl. fin de fraction 4-nages)	Arrivo (incl. termine frazione mista)	Finish (incl. section end medley)	Butterfly	Back	Breast	Free	General
401	Arme nicht über dem Wasser nach vorne geführt (Ziel)	Pas passé les bras en avant au-dessus de l'eau (arrivée)	Non portato in avanti le braccia sopra la superficie dell'acqua (arrivo)	Arms not brought forward out of the water (finish)	5.0.2 (K)				
403	Nicht mit beiden Händen gleichzeitig angeschlagen (Ziel)	Pas touché le mur simultanément avec les deux mains (arrivée)	Tocco non simultaneo con le due mani (arrivo)	Wall not touched simultaneously with both hands (finish)	5.0.4		4.0.5		
404	Nicht in Rückenlage angeschlagen (Ziel)	Pas touché en position dorsale (arrivée)	Tocco non in posizione dorsale (arrivo)	Touching the wall while not on the back (finish)		3.0.4			

Code	Deutsch	Français	Italiano	English	Wettkampfschwimmart / Artikel				
					Delfin	Rücken	Brust	Freistil	generell
5	Technikfehler	Fautes de style	Errori di stile	Style errors	Delfin	Rücken	Brust	Freistil	generell
	Delfin	Dauphin	Delfino	Butterfly	Delfin				
501	Körper nicht in Brustlage	Corps pas en position ventrale	Corpo non in posizione ventrale	Body not kept on the breast	5.0.1				
502	Armbewegungen nicht gleichzeitig ausgeführt	Pas effectué les mouvements de bras simultanément	Movimenti delle braccia non simultanei	Arms not brought forward or/and backward simultaneously	5.0.2				
503	Arme nicht über dem Wasser nach vorne geführt	Pas passé les bras en avant au-dessus de l'eau	Non portato in avanti le braccia sopra la superficie dell'acqua	Arms not brought forward over the water	5.0.2				
504	Brustbeinschlag während des Schwimmens	Battements brasse pendant la nage	Movimenti di gambe a rana durante la nuotata	Breaststroke kicking movement while swimming	5.0.3				
505	Wechselbeinschlag während des Schwimmens	Battements alternés pendant la nage	Colpi di gambe alternati durante la nuotata	Alternating kicks during swimming	5.0.3				
	Rücken	Dos	Dorso	Backstroke		Rücken			
511	Beim Schwimmen nicht in Rückenlage	Pas nagé en position dorsale	Non aver nuotato in posizione dorsale	Not swimming upon the back		3.0.1			
	Brust	Brasse	Rana	Breaststroke			Brust		
521	Körper nicht in Brustlage	Corps pas en position ventrale	Corpo non in posizione ventrale	Body not kept on the breast			4.0.1		
522	Armbewegung nicht gleichzeitig in derselben horizontalen Ebene	Mouvements de bras pas simultanément à la même hauteur	Movimenti delle braccia non simultanei ed alla stessa altezza	Arm movements not simultaneous in the same horizontal plane			4.0.2		
523	Ellbogen nicht dauernd unter Wasser	Coudes pas continuellement sous l'eau	Gomiti non tenuti costantemente sotto la superficie dell'acqua	Elbows not permanently under water			4.0.3		
524	Hände weiter nach hinten geführt als bis zu den Hüftgelenken	Amené les mains au-delà du niveau des hanches	Portato le mani all'indietro fino all'altezza delle anche	Hands brought back beyond the hip line			4.0.3		
525	Füsse während der Vortriebs-Phase nicht nach aussen gedreht	Pieds pas tournés vers l'extérieur (phase propulsive)	Piedi non rivolti all'esterno (fase propulsiva)	Feet not turned outwards during propulsive part of the kick			4.0.4		
526	Beinbewegung nicht gleichzeitig in derselben horizontalen Ebene	Mouvements de jambes pas simultanément à la même hauteur	Movimenti delle gambe non simultanei ed alla stessa altezza	Leg movements not simultaneous in the same horizontal plane			4.0.4		[2]
527	Wechselbeinschlag während des Schwimmens	Battements alternés pendant la course	Colpi di gambe alternati durante la nuotata	Alternating kicks during swimming			4.0.4		
528	Delphinbeinschlag während des Schwimmens	Battements dauphin pendant la course	Colpi di gambe a delfino durante la nuotata	Downward dolphin kick during swimming			4.0.4		

Code	Deutsch	Français	Italiano	English	Wettkampfschwimmart / Artikel				
529	Nichtdurchbrechen der Wasseroberfläche mit dem Kopf	Tête n'a pas franchi la surface de l'eau	Testa che non ha rotto la superficie dell'acqua	Head not breaking the surface of the water during each cycle			4.0.6		